

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 289

26 October 1974

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Regulation (EEC) No 2698/74 of the Commission of 25 October 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal	1
Regulation (EEC) No 2699/74 of the Commission of 25 October 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 2700/74 of the Commission of 25 October 1974 fixing the export levies on starch products	5
Regulation (EEC) No 2701/74 of the Commission of 25 October 1974 opening a new invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Arabian Republic of Yemen	7
Regulation (EEC) No 2702/74 of the Commission of 25 October 1974 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as aid for the Democratic Republic of the Sudan	10
Regulation (EEC) No 2703/74 of the Commission of 25 October 1974 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Republic of Lebanon	13
★ Regulation (EEC) No 2704/74 of the Commission of 25 October 1974 amending Regulation (EEC) No 1107/68 as regards private storage aid for Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheeses	16
★ Regulation (EEC) No 2705/74 of the Commission of 25 October 1974 applying Class III to certain citrus fruits for the 1974/75 marketing year	17
Regulation (EEC) No 2706/74 of the Commission of 25 October 1974 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs	18
Regulation (EEC) No 2707/74 of the Commission of 25 October 1974 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat	19

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 2708/74 of the Commission of 25 October 1974 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin	20
★ Regulation (EEC) No 2709/74 of the Commission of 25 October 1974 amending for the third time Regulation (EEC) No 722/74 authorizing the United Kingdom to grant a decreasing national subsidy to pig producers and derogating from the provisions of Regulation (EEC) No 723/74 concerning aid to Irish pig producers	21
★ Regulation (EEC) No 2710/74 of the Commission of 25 October 1974 re-establishing the levying of the customs duties on anhydrous sodium carbonates, falling within subheading 28.42 A ex II, originating in Romania, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3501/73 of 18 December 1973 apply	22
Regulation (EEC) No 2711/74 of the Commission of 25 October 1974 altering the monetary compensatory amounts	23
Regulation (EEC) No 2712/74 of the Commission of 25 October 1974 altering components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed	25
Regulation (EEC) No 2713/74 of the Commission of 25 October 1974 abolishing the countervailing charge on tomatoes imported from Bulgaria	28
Regulation (EEC) No 2714/74 of the Commission of 25 October 1974 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	29
Regulation (EEC) No 2715/74 of the Commission of 25 October 1974 determining the world market price for colza and rape seed	31
Regulation (EEC) No 2716/74 of the Commission of 25 October 1974 fixing the export levies on olive oil	33
Regulation (EEC) No 2717/74 of the Commission of 25 October 1974 fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars	35
Regulation (EEC) No 2718/74 of the Commission of 25 October 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar	37
Regulation (EEC) No 2719/74 of the Commission of 25 October 1974 amending Regulation (EEC) No 1895/74 following the fixing of a new representative rate for the Italian lira	39
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	40
Open procedures	42
Restricted procedures	48

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2698/74 OF THE COMMISSION**of 25 October 1974****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1996/74 ⁽²⁾, and in particular Article
13 (5) thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2524/74 ⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the Table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 October
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 October 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 October 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./metric ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	0 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0 ⁽³⁾ (²)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	0
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	15-16
11.02 A 1 a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A 1 b	Common wheat groats and meal	0

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(²) Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

(³) Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

(⁴) Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(⁵) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2699/74 OF THE COMMISSION**of 25 October 1974****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1996/74 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2017/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 October
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 October 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 October 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a. / metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 2700/74 OF THE COMMISSION

of 25 October 1974

fixing the export levies on starch products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 1129/74⁽⁴⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1132/74⁽⁵⁾ of 29 April 1974 on production refunds in the cereals and rice sectors, and in particular Article 7 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 1132/74, an export levy may be introduced for products falling within subheadings 11.08 A, 11.09, 17.02 B II, 17.05 B and 23.03 A I of the Common Customs Tariff when world market prices for maize and common wheat on the one hand, and for broken rice on the other hand exceed respectively 8.20 and 10.20 units of account;

Whereas, by Regulation (EEC) No 1981/74⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2267/74⁽⁷⁾, the Commission laid down detailed rules for the application of the export levy on starch products; whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that a levy is introduced when it is found that the import levy for maize, wheat or broken rice is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the amount of the production refund valid in the current month and that the average of the levies in the immediately following fortnight is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the average of the production refund valid in that fortnight;

Whereas the export levy must be equal, per 100 kg of basic product, to the difference between the production refund valid on the day on which this export levy is fixed and the average of the levies applicable on the seven days preceding the day it comes into force; whereas this difference must then be multiplied for the products mentioned in Article 1 by the coefficients relating to these products shown in column 4 of the Annex to Regulation (EEC) No 1052/68⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽⁹⁾;

Whereas the production refund on maize, common wheat and broken rice intended for the manufacture of starch is defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 1132/74;

Whereas, pursuant to Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1981/74 for the new Member States the amounts to be considered respectively as import levy and production refund shall be the levy and the production refund for the product in question respectively, minus the applicable compensatory amount;

Whereas the export levy must be fixed once a week; whereas it is altered only if application of Article 2 (2) (a) of Regulation (EEC) No 1981/74 entails an increase or a reduction of more than 0.08 unit of account/100 kg of basic product;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, at a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions to the world market price of maize, common wheat and broken rice and to the import levies that an export levy should be introduced for the products listed in the Annex,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies provided for in Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 1132/74 are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 October 1974.

It shall apply from 26 October 1974 for starch products derived from maize, from 28 October 1974 for starch products derived from soft wheat, and from 29 October 1974 for starch products derived from broken rice.

(1) OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

(2) OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

(3) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

(4) OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

(5) OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 24.

(6) OJ No L 207, 29. 7. 1974, p. 9.

(7) OJ No L 239, 31. 8. 1974, p. 53.

(8) OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

(9) OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Export levies in u.a./100 kg			
		Denmark	Ireland	United Kingdom	Other Member States
11.08 A I	Maize starch	3.961	3.961	3.961	3.961
11.08 A II	Rice starch	5.563	5.563	5.563	5.563
11.08 A III	Wheat starch	8.624	8.624	8.624	8.624
11.08 A IV	Potato starch	3.961	3.961	3.961	3.961
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat or potato starch	3.961	3.961	3.961	3.961
11.09 A	Dried wheat gluten	15.680	15.680	15.680	15.680
11.09 B	Wheat gluten, other than dried	15.680	15.680	15.680	15.680
17.02 B II a)	Glucose other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	5.166	5.166	5.166	5.166
17.02 B II b)	Glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	3.961	3.961	3.961	3.961
17.05 B I	Flavoured or coloured glucose, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	5.166	5.166	5.166	5.166
17.05 B II	Flavoured or coloured glucose syrup, other than in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	3.961	3.961	3.961	3.961
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product exceeding 40 % by weight	4.920	4.920	4.920	4.920

⁽¹⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC, the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading No 17.02 B II.

REGULATION (EEC) No 2701/74 OF THE COMMISSION

of 25 October 1974

opening a new invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Arabian Republic of Yemen

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid, and in particular Article 6 thereof;

Whereas on 21 March 1974 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant the Arabian Republic of Yemen 10 000 metric tons of common wheat under the 1973/74 food-aid programme;

Whereas an analysis of the state of the cereals market with reference to cereals intervention in Belgium indicates that the criteria of Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 should be applied and that the intervention agency of the Member State as specified should mobilize the cereals from those stocked in its own stores and should also determine the conditions of mobilization;

Whereas tenders should be invited for the supply of the product to the port of shipment in the vicinity of the vessel, the goods to be set down at the place nominated by the recipient or its agent;

Whereas the contract should be awarded to the tenderer offering the best terms;

Whereas in case it should be impossible for reasons of *force majeure* to complete the operations in question within the set time limits, it must be made clear who is to bear any costs resulting therefrom;

Whereas provision should be made for security to be given to guarantee fulfilment of the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender for the supply of common wheat to the Arabian Republic of Yemen;

Whereas the Belgian intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply, by way of Community food-aid action, to the Arabian Republic of Yemen, of 10 000 metric tons of common wheat.
2. The tendering procedure shall take place in Belgium in one lot.
3. The product shall be mobilized by the Belgian intervention agency from the stores specified in the Annex.
4. Loading shall take place for shipment from any Community port.
5. The product referred to in paragraph 1 is to be delivered in bulk to the port of shipment in the vicinity of the vessel. The goods must be set down at the place nominated by the recipient country or its agent, the timing of delivery being settled by the tenderer and the recipient country's agent.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 8 November 1974.
2. The closing date for the receipt of tenders shall be 8 November 1974 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities*, not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer who makes the most favourable offer.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 4

If the tenderer is unable to deliver the goods in compliance with Article 1 (5) on the date given in the notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security of a value of five units of account per metric ton of the product; the security is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeited if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

The common wheat referred to in Article 1 to be supplied to the Arabian Republic of Yemen must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 15 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 7

1. The Belgian intervention agency shall be responsible for operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. On the other hand, if the successful tenderer is established in a Member State other than the one collecting the tenders, and if the product is dispatched through a frontier post of the Member State where the successful tenderer is established, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations relating to the tendering.

In this case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products;
- (b) the date of departure of the vessels.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

Article 8

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the successful tenderer, acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country, or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

Number of lot	Port of shipment	Metric tonnage fob	Town at which stored
1	Any Community port	10 000 whereof : 4 000 2 400 3 600	Méeffe Liège Gent

REGULATION (EEC) No 2702/74 OF THE COMMISSION**of 25 October 1974****opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as aid
for the Democratic Republic of the Sudan**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1996/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the condi-
tions for the mobilization of cereals as food aid, and
in particular Article 6 thereof;

Whereas on 21 March 1974 the Council of the Euro-
pean Communities declared that by way of Commu-
nity action it proposed to grant the Democratic Repu-
blic of the Sudan 5 000 metric tons of common wheat
under the 1973/74 food-aid programme;

Whereas an analysis of the state of the cereals market
with reference to cereals intervention in Belgium indi-
cates that the criteria of Article 3 (2) of Council Regu-
lation (EEC) No 1693/72 should be applied and that
the intervention agency of the Member State as speci-
fied should mobilize the cereals from those stocked in
its own stores and should also determine the condi-
tions of mobilization;

Whereas tenders should be invited for the supply of
the product to the port of shipment in the vicinity of
the vessel, the goods to be set down at the place nomi-
nated by the recipient or its agent;

Whereas the contract should be awarded to the
tenderer offering the best terms;

Whereas in case it should be impossible for reasons of
force majeure to complete the operations in question
within the set time limits, it must be made clear who
is to bear any costs resulting therefrom;

Whereas provision should be made for security to be
given to guarantee fulfilment of the obligations arising
by virtue of participation in the invitation to tender
for the supply of common wheat to the Democratic
Republic of the Sudan;

Whereas the Belgian intervention agency should be
made responsible for the tendering procedure in
question;

Whereas the Commission must be informed quickly
of the tenders submitted in response to the invitation
and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply, by way of Community food-aid action, to the Democratic Republic of the Sudan, of 5 000 metric tons of common wheat.
2. The tendering procedure shall take place in Belgium in one lot.
3. The product shall be mobilized by the Belgian intervention agency from the stores specified in the Annex.
4. Loading shall take place for shipment from Antwerp.
5. The product referred to in paragraph 1 is to be delivered in bulk to the port of shipment in the vicinity of the vessel. The goods must be set down at the place nominated by the recipient country or its agent, the timing of delivery being settled by the tenderer and the recipient country's agent.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 8 November 1974.
2. The closing date for the receipt of tenders shall be 8 November 1974 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities*, not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer who makes the most favourable offer.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 4

If the tenderer is unable to deliver the goods in compliance with Article 1 (5) on the date given in the notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security of a value of five units of account per metric ton of the product; the security is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeited if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

The common wheat referred to in Article 1 to be supplied to the Democratic Republic of the Sudan must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 15 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 7

1. The Belgian intervention agency shall be responsible for operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. On the other hand, if the successful tenderer is established in a Member State other than the one collecting the tenders, and if the product is dispatched through a frontier post of the Member State where the successful tenderer is established, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations relating to the tendering.

In this case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information:

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products;
- (b) the date of departure of the vessels.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

Article 8

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the successful tenderer, acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country, or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

Number of lot	Port of shipment	Metric tonnage fob	Town at which stored
1	Antwerp	5 000 whereof : 3 000 2 000	Racour Gent

REGULATION (EEC) No 2703/74 OF THE COMMISSION

of 25 October 1974

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Republic of Lebanon

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid, and in particular Article 6 thereof;

Whereas on 21 March 1974 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant the Republic of Lebanon 5 000 metric tons of common wheat under the 1973/74 food-aid programme;

Whereas an analysis of the state of the cereals market with reference to cereals intervention in Belgium indicates that the criteria of Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 should be applied and that the intervention agency of the Member State as specified should mobilize the cereals from those stocked in its own stores and should also determine the conditions of mobilization;

Whereas tenders should be invited for the supply of the product to the port of shipment in the vicinity of the vessel, the goods to be set down at the place nominated by the recipient or its agent;

Whereas the contract should be awarded to the tenderer offering the best terms;

Whereas in case it should be impossible for reasons of *force majeure* to complete the operations in question within the set time limits, it must be made clear who is to bear any costs resulting therefrom;

Whereas provision should be made for security to be given to guarantee fulfilment of the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender for the supply of common wheat to the Republic of Lebanon;

Whereas the Belgian intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply, by way of Community food-aid action, to the Republic of Lebanon, of 5 000 metric tons of common wheat.
2. The tendering procedure shall take place in Belgium in one lot.
3. The product shall be mobilized by the Belgian intervention agency from the stores specified in the Annex.
4. Loading shall take place for shipment from any Community port.
5. The product referred to in paragraph 1 is to be delivered in bulk to the port of shipment in the vicinity of the vessel. The goods must be set down at the place nominated by the recipient country or its agent, the timing of delivery being settled by the tenderer and the recipient country's agent.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 8 November 1974.
2. The closing date for the receipt of tenders shall be 8 November 1974 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities*, not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer who makes the most favourable offer.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 4

If the tenderer is unable to deliver the goods in compliance with Article 1 (5) on the date given in the notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security of a value of five units of account per metric ton of the product; the security is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeited if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

The common wheat referred to in Article 1 to be supplied to the Republic of Lebanon must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 15 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 7

1. The Belgian intervention agency shall be responsible for operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. On the other hand, if the successful tenderer is established in a Member State other than the one collecting the tenders, and if the product is dispatched through a frontier post of the Member State where the successful tenderer is established, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations relating to the tendering.

In this case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information:

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products;
- (b) the date of departure of the vessels.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

Article 8

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the successful tenderer, acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country, or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

Number of lot	Port of shipment	Metric tonnage fob	Town at which stored
1	Any Community port	5 000 whereof : 2 000 1 000 2 000	Racour Méeffe Gent

REGULATION (EEC) No 2704/74 OF THE COMMISSION

of 25 October 1974

amending Regulation (EEC) No 1107/68 as regards private storage aid for Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheeses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 662/74 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (5) thereof;

Whereas Article 17 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1107/68 ⁽³⁾ of 27 July 1968 on detailed rules of application for intervention on the market in Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheeses, as last amended by Regulation (EEC) No 2329/74 ⁽⁴⁾, fixed the amount of private storage aid for Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheeses; whereas, in view of the increases with effect from 7 October 1974 in the intervention prices for these cheeses and of the trend of the market, the above amount should be varied in respect of cheeses for which storage contracts have been concluded after the entry into force of the new intervention prices;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the first subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1107/68, the expression '3.14 units of account' is replaced by the expression '3.23 units of account'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 7 October 1974. Provided that it shall not apply in respect of storage contracts concluded before that date.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 249, 12. 9. 1974, p. 12.

REGULATION (EEC) No 2705/74 OF THE COMMISSION

of 25 October 1974

applying Class III to certain citrus fruits for the 1974/75 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables, as last amended by Regulation (EEC) No 2745/72⁽²⁾, and in particular Article 4(1) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 379/71⁽³⁾ of 19 February 1971 fixing the common quality standards for citrus fruits defines a Class III for these products;

Whereas, pursuant to the first subparagraph of Article 4(1) of Regulation (EEC) No 1035/72, Class III is to be applied only if products falling within this class are needed to meet consumer demand; whereas this condition, which has already been recognized as fulfilled for lemons by Commission Regulation (EEC) No 918/74⁽⁴⁾ of 18 April 1974 applying quality Classes 'III' to certain fruit for the 1974/75 marketing year, has also been fulfilled for citrus fruits other than

lemons; whereas, in view of the considerable fluctuations in production from one marketing year to another, Class III should be applicable for a limited period only;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 918/74 is amended by the addition of the following:

'Oranges: from 1 October 1974 to 30 June 1975
Mandarins and satsumas, clementines, tangerines and other hybrids:
from 1 November 1974 to 31 March 1975.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.

⁽³⁾ OJ No L 45, 24. 2. 1971, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 106, 19. 4. 1974, p. 32.

REGULATION (EEC) No 2706/74 OF THE COMMISSION
of 25 October 1974
fixing the sluice-gate prices and levies for eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 122/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in eggs, as last amended by the Act⁽²⁾ concerning the conditions of accession and the adjustments to the Treaties, and in particular Articles 3 and 7(1) thereof;

Whereas sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1(1) of Regulation No 122/67/EEC must be fixed quarterly in advance according to the methods of calculation indicated in Commission Regulation (EEC) No 1918/74⁽³⁾ of 23 July 1974 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for eggs were last fixed by Regulation (EEC) No 2518/74⁽⁴⁾ for the period 7 October to 31 October 1974, new sluice-gate prices and levies must be fixed for the period 1 November 1974 to 31 January 1975; whereas such prices and levies should in principle be calculated by reference to the prices of feed grains over the period 1 February 1974 to 31 July 1974;

Whereas in fixing the sluice-gate prices to take effect on 1 November, 1 February and 1 May respectively, no account is to be taken of the trend of feed grain prices on the world market unless the price of the quantity of feed grain required varies by an amount in excess of a specified minimum in relation to that used to calculate the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas by Council Regulation No 145/67/EEC⁽⁵⁾ of 21 June 1967 laying down rules for calculating the levy and the sluice-gate price for eggs, as amended by Regulation (EEC) No 1716/74⁽⁶⁾, this minimum was set at 3 %;

Whereas the price of the quantity of feed grain required does not vary by 3 % or more from that used for the previous quarter; whereas the sluice-gate prices fixed by Regulation (EEC) No 2518/74 should accordingly be maintained unchanged until 31 January 1975;

Whereas in fixing the levies to take effect on 1 November, 1 February and 1 May respectively, no account is to be taken of the trend of feed grain prices on the world market unless at the same time a new sluice-gate price is fixed;

Whereas, since no new sluice-gate price has been fixed, the levies fixed by Regulation (EEC) No 2518/74 should accordingly be maintained unchanged until 31 January 1975;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies provided for in Article 3 of Regulation No 122/67/EEC in respect of the products specified in Article 1(1) of that Regulation and the sluice-gate prices provided for in Article 7 of that Regulation in respect of the like products shall, for the period 1 November 1974 to 31 January 1975, be as shown in the Annex to Regulation (EEC) No 2518/74.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2293/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 202, 24. 7. 1974, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 270, 5. 10. 1974, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2467/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 181, 4. 7. 1974, p. 1.

REGULATION (EEC) No 2707/74 OF THE COMMISSION
of 25 October 1974
fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 123/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in poultrymeat, as last amended by the Act⁽²⁾ concerning the conditions of accession and the adjustments to the Treaties, and in particular Articles 3 and 7(1) thereof;

Whereas the sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1(1) of Regulation No 123/67/EEC must be fixed quarterly in advance according to the methods of calculation indicated in Commission Regulation (EEC) No 1920/74⁽³⁾ of 23 July 1974 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for poultrymeat were last fixed by Regulation (EEC) No 2518/74⁽⁴⁾ for the period 7 October to 31 October 1974, new sluice-gate prices and levies must be fixed for the period 1 November 1974 to 31 January 1975; whereas such prices and levies should in principle be calculated by reference to the prices of feed grains over the period 1 February 1974 to 31 July 1974; Whereas in fixing the sluice-gate prices to take effect on 1 November, 1 February and 1 May respectively no account is to be taken of the trend of feed grain prices on the world market unless the price of the quantity of feed grain required varies by an amount in excess of a specified minimum in relation to that used to calculate the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas by Council Regulation No 146/67/EEC⁽⁵⁾ of 21 June 1967 laying down rules for calculating the levy and the sluice-gate price for poultrymeat, as last amended by Regulation (EEC) No 1717/74⁽⁶⁾, this minimum was set at 3 %;

Whereas the price of the quantity of feed grain required does not vary by 3 % or more from that used

for the previous quarter; whereas the sluice-gate prices fixed by Regulation (EEC) No 2518/74 should accordingly be maintained unchanged until 31 January 1975;

Whereas in fixing the levies to take effect on 1 November, 1 February and 1 May respectively no account is to be taken of the trend of feed grain prices on the world market unless at the same time a new sluice-gate price is fixed;

Whereas, since no new sluice-gate price has been fixed, the levies fixed by Regulation (EEC) No 2518/74 should accordingly be maintained until 31 January 1975;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The levies provided for in Article 3 of Regulation No 123/67/EEC in respect of the products specified in Article 1(1) of that Regulation and the sluice-gate prices provided for in Article 7 of that Regulation in respect of the like products shall, for the period 1 November 1974 to 31 January 1975, be as shown in the Annex to Regulation (EEC) No 2518/74.

2. Provided that in the case of products falling within heading No 02.03 or within subheading 15.01 B or 16.02 B I of the Common Customs Tariff in respect of which the rate of duty has been bound within GATT the levies shall not exceed the amounts resulting from that binding.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 1974.

For the Commission
The President
François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2301/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 202, 24. 7. 1974, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 270, 5. 10. 1974, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2470/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 181, 4. 7. 1974, p. 3.

REGULATION (EEC) No 2708/74 OF THE COMMISSION

of 25 October 1974

fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 170/67/EEC⁽¹⁾ of 27 June 1967 on the common system of trade for ovalbumin and lactalbumin and repealing Regulation No 48/67/EEC, as amended by Regulation (EEC) No 1081/71⁽²⁾, and in particular Article 2(2) and the second subparagraph of Article 5(5) thereof;

Whereas the sluice-gate prices and import duties for the products specified in Article 1 of Regulation No 170/67/EEC must be fixed quarterly in advance according to the methods of calculation indicated in Commission Regulation (EEC) No 1919/74⁽³⁾ of 23 July 1974 fixing sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin;

Whereas, since sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin were last fixed by Regulation (EEC) No 2518/74⁽⁴⁾ for the period 7 October to 31 October 1974, new sluice-gate prices and import duties must be fixed for the period 1 November 1974 to 31 January 1975; whereas such prices and duties should be calculated by reference to the sluice-gate price and the levy applicable to eggs in shell during the same period;

Whereas these have been fixed by Commission Regulation (EEC) No 2706/74⁽⁵⁾ of 25 October 1974 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs;

Whereas the sluice-gate price and levy applicable to eggs in shell have been maintained unchanged by the aforementioned Regulation; whereas it is therefore necessary likewise to maintain unchanged the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin fixed by Regulation (EEC) No 2518/74;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties provided for in Article 2 of Regulation No 170/67/EEC in respect of the products specified in Article 1 of that Regulation and the sluice-gate prices provided for in Article 5 of that Regulation in respect of the like products shall, for the period 1 November 1974 to 31 January 1975 be as shown in the Annex to Regulation (EEC) No 2518/74.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 130, 28. 6. 1967, p. 2596/67.

⁽²⁾ OJ No L 116, 28. 5. 1971, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 202, 24. 7. 1974, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 270, 5. 10. 1974, p. 1.

⁽⁵⁾ See p. 18 of this Official Journal.

REGULATION (EEC) No 2709/74 OF THE COMMISSION

of 25 October 1974

amending for the third time Regulation (EEC) No 722/74 authorizing the United Kingdom to grant a decreasing national subsidy to pig producers and derogating from the provisions of Regulation (EEC) No 723/74 concerning aid to Irish pig producers

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty⁽¹⁾ on the accession of new Member States to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community, and in particular Article 63 of the Act⁽²⁾ annexed thereto;

Whereas the United Kingdom has been authorized by Commission Regulation (EEC) No 722/74⁽³⁾ of 29 March 1974, as last amended by Regulation (EEC) No 1678/74⁽⁴⁾, to grant a decreasing national subsidy to pig producers; whereas the rate of the decrease provided for has been found not to correspond to the trend of the market; whereas the periods of validity of the various amounts have therefore been adjusted twice;

Whereas, in order to facilitate a return to a situation corresponding to that existing in the other Member States, it appears desirable to make a further and final adjustment to those amounts;

Whereas the trend of prices in Ireland warrants the retention, in derogation from Commission Regulation (EEC) No 723/74⁽⁵⁾ of 29 March 1974 concerning aid to Irish pig producers, of the subsidy at the levels previously fixed in that Member State;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

With effect from 2 September 1974 the table set out in Article 1 of Regulation (EEC) No 722/74 is replaced by the following:

	<i>u.a./100 kg slaughtered weight</i>
'from 25 March to 6 October 1974	11.90
from 7 October to 20 October 1974	11.05
from 21 October to 27 October 1974	7.74
from 28 October to 3 November 1974	3.32

Article 2

By way of derogation from the provisions of Regulation (EEC) No 723/74, the amounts of aid granted to pig producers in Ireland shall be as follows:

	<i>u.a./100 kg slaughtered weight</i>
from 25 March to 1 September 1974	11.90
from 2 September to 29 September 1974	8.35
from 30 September to 3 November 1974	3.58

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 88, 1. 4. 1974, p. 35.

⁽⁴⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1974, p. 81.

⁽⁵⁾ OJ No L 88, 1. 4. 1974, p. 36.

REGULATION (EEC) No 2710/74 OF THE COMMISSION

of 25 October 1974

re-establishing the levying of the customs duties on anhydrous sodium carbonates, falling within subheading 28.42 A ex II, originating in Romania, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3501/73 of 18 December 1973 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3501/73⁽¹⁾ of 18 December 1973 establishing preferential tariffs in respect of certain products originating in developing countries, and in particular Article 4(2) thereof;

Whereas Article 1(3) and (4) of that Regulation provides that the customs duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling, expressed in units of account, which will be equal to the sum arrived at by adding together the value of the products in question imported cif into the Community in 1971 and coming from countries and territories covered by those arrangements, but not including products coming from countries and territories already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the value of 1971 cif imports coming from other countries and from countries and territories already covered by such arrangements;

Whereas, having regard to that ceiling, the amounts for products originating in any one of the countries or territories listed in Annex B to that Regulation should be within a maximum Community amount representing 50 % of that ceiling, with the exception of certain products for which the maximum amount is to be reduced to the percentage indicated in Annex A to that Regulation;

Whereas Article 2(2) of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question originating in any of the said countries or territories once the relevant Community maximum amount has been reached;

Whereas, in respect of anhydrous sodium carbonates, falling within subheading 28.42 A ex II, the ceiling,

calculated as indicated above, should be 176 000 units of account, and therefore the maximum amount 88 000 units of account; whereas on 18 October 1974, the amounts of imports into the Community of anhydrous sodium carbonates, falling within subheading 28.42 A ex II, originating in Romania, a country covered by preferential tariff arrangements reached that maximum amount, whereas bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 3501/73, which provides that maximum amounts should not be exceeded, customs duties should be re-established in respect of the products in question in relation to Romania,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 29 October 1974, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3501/73 of 18 December 1973, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Romania:

CCT heading No	Description of goods
28.42	Carbonates and percarbonates; commercial ammonium carbonate containing ammonium carbamate: A. Carbonates: ex II. Anhydrous sodium carbonates

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 358, 28. 12. 1973, p. 15.

REGULATION (EEC) No 2711/74 OF THE COMMISSION**of 25 October 1974****altering the monetary compensatory amounts**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 2497/74⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof;

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2547/74⁽³⁾ of 4 October 1974, as last amended by Regulation (EEC) No 2657/74⁽⁴⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2670/74⁽⁵⁾ of 21 October 1974 amending Regulation (EEC) No 2958/73 on the conversion rate to be applied in agriculture for the Italian lira fixed a new representative conversion rate for the lira with effect from 28 October 1974;

Whereas the monetary compensatory amounts for those wine products to which such amounts apply must be brought up to date; whereas Regulation (EEC) No 2547/74 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. In Part 6 of Annex I to Regulation (EEC) No 2547/74 the column headed 'Italia' is replaced by that shown in the Annex to this Regulation.
2. Annex II to Regulation (EEC) No 2547/74 is replaced by Annex II to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 October 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 268, 3. 10. 1974, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 272, 7. 10. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 284, 21. 10. 1974, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 286, 23. 10. 1974, p. 1.

ANNEX I

PART 6

WINE

Monetary compensatory amounts

CCT heading No	Description	Amounts to be granted on imports and charged on exports
		Italy Lit.
ex 22.05 C I and C II	Table wine with an actual alcoholic strength of not less than 8.5° and a total alcoholic strength not exceeding 15° as well as imported red and white wines	— degrees/hl — 142
ex 22.05 C I	Table wine of the R III type within the meaning of Regulation (EEC) No 945/70 and red wines presented for importation under the name Portugieser	— hl — 2277
ex 22.05 C I	Table wine of the A II and A III types within the meaning of Regulation (EEC) No 945/70 and white wines presented for importation under the name Riesling or Sylvaner	3175

ANNEX II

Coefficients provided for in Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 1463/73

Italia (Wine)	1.012
United Kingdom	1.078
Ireland	1.047
France	1.073

REGULATION (EEC) No 2712/74 OF THE COMMISSION**of 25 October 1974****altering components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 456/74⁽⁶⁾, laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the components used to calculate the differential amounts were fixed by Regulation

(EEC) No 2540/74⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2635/74⁽⁸⁾ whereas the difference in accordance with Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 for the Italian lira for the period 16 October to 22 October 1974 departs from the representative rate valid from 28 October 1974, by at least 1 point from the percentage used for the previous fixing; whereas this fact should be taken into account when the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed are fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2540/74 is replaced by the amended Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 October 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1974, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 58.

⁽⁸⁾ OJ No L 281, 18. 10. 1974, p. 25.

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) (%)	
1. Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or ex- ported from that country :	+ 0.1203	— 0.1203	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	0.0960
— harvested in France			—	0.1800
— harvested in Denmark			—	0.1203
— harvested in Ireland			—	0.1600
— harvested in the United Kingdom			—	0.1837
— harvested in Italy			—	0.1308
2. Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU and in the Netherlands or re-exported from that country :	+ 0.0268	— 0.0268	+	—
— harvested in Germany			0.1062	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	0.0918
— harvested in Denmark			—	0.0268
— harvested in Ireland			—	0.0696
— harvested in the United Kingdom			—	0.0960
— harvested in Italy			—	0.0385
3. Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.1367	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0276	—
— harvested in France			—	0.0679
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	0.0451
— harvested in the United Kingdom			—	0.0721
— harvested in Italy			—	0.0121
4. Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country :	— 0.0728	+ 0.0728	+	—
— harvested in Germany			0.2195	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.1011	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			0.0728	—
— harvested in Ireland			0.0253	—
— harvested in the United Kingdom			—	0.0037
— harvested in Italy			0.0599	—

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) ⁽¹⁾	
5. Colza and rape seed, processed for oil production in the United Kingdom or exported from that country :	— 0.0777	+ 0.0777	+	—
— harvested in Germany			0.2251	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.1061	—
— harvested in France			0.0037	—
— harvested in Denmark			0.0777	—
— harvested in Ireland			0.0292	—
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			0.0648	—
6. Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country :	— 0.0472	+ 0.0472	+	—
— harvested in Germany			0.1904	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0748	—
— harvested in France			—	0.0247
— harvested in Denmark			0.0472	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			—	0.0283
— harvested in Italy			0.0347	—
7. Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0.0121	+ 0.0121	+	—
— harvested in Germany			0.1505	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0401	—
— harvested in France			—	0.0566
— harvested in Denmark			0.0121	—
— harvested in Ireland			—	0.0335
— harvested in the United Kingdom			—	0.0609
— harvested in Italy			—	—

⁽¹⁾ For seed harvested in the United Kingdom and Denmark, the accession compensatory amount shall be deducted from the target price.

REGULATION (EEC) No 2713/74 OF THE COMMISSION
of 25 October 1974
abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Bulgaria

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 ⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables as last amended by Regulation (EEC) No 2745/72 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (2) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2623/74 ⁽³⁾ of 16 October 1974, introduced a countervailing charge on tomatoes originating in Bulgaria;

Whereas, for this product originating in Bulgaria, there were no prices for six consecutive working days;

whereas the conditions specified in Article 26 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of these products originating in Bulgaria can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2623/74 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 October 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.

⁽³⁾ OJ No L 280, 17. 10. 1974, p. 11.

REGULATION (EEC) No 2714/74 OF THE COMMISSION
of 25 October 1974
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 2535/74⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2654/74⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in amended Regulation (EEC)

No 2535/74 to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 October 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 283, 19. 10. 1974, p. 41.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 October 1974 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

Subsidy applicable from 28 October 1974 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01) and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	0	0
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of October 1974	0	0
— for the month of November 1974	0	0
— for the month of December 1974	0	0
— for the month of January 1975	0	0
— for the month of February 1975	0	—
— for the month of March 1975	0	—

REGULATION (EEC) No 2715/74 OF THE COMMISSION**of 25 October 1974****determining the world market price for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73, as last amended by Regulation (EEC) No 456/74⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2535/74⁽⁷⁾ of 4 October 1974 fixing the amount of the subsidy on oil seeds;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 October 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1974, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 38.

ANNEX

World market price applicable from 28 October 1974 for colza and rape seed (CCT heading No ex 12.01)

	u.a./100 kg ⁽¹⁾
World market price :	36.286
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of October 1974	36.286
— for the month of November 1974	36.286
— for the month of December 1974	36.445
— for the month of January 1975	38.033
— for the month of February 1975	38.033
— for the month of March 1975	38.033

⁽¹⁾ The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (3) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. =	DM	3.21978
1 u.a. =	Fl	3.35507
1 u.a. =	Bfr/Lfr	48.6572
1 u.a. =	FF	5.95869
1 u.a. =	Dkr	7.57831
1 u.a. =	£	0.537447
1 u.a. =	I £	0.537447
1 u.a. =	Lit	843.10

REGULATION (EEC) No 2716/74 OF THE COMMISSION
of 25 October 1974
fixing the export levies on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC⁽³⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece;

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC⁽⁴⁾ of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁵⁾, and in particular Article 10 (3) thereof;

Whereas the export levies on olive oil were fixed by Regulation (EEC) No 3256/73⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2656/74⁽⁷⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3256/73 to the offer prices known to the Commission that the export levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies referred to in Article 18 of Regulation No 136/66/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

These levies are applicable to products falling within subheading 15.07 A presented in immediate packings of a net capacity exceeding 5 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 October 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 331, 1. 12. 1973, p. 55.

⁽⁷⁾ OJ No L 283, 19. 10. 1974, p. 45.

ANNEX

Levies on olive oil to third countries and Greece

CCT heading No	Amounts in u.s./100 kg
ex 15.07 A I a)	69.313
ex 15.07 A I b)	93.042
ex 15.07 A II	62.444

REGULATION (EEC) No 2717/74 OF THE COMMISSION
of 25 October 1974

fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾, and in particular Article 16 (5), second indent;

Whereas the special export levy on syrups and other sugars were introduced by Regulation (EEC) No 403/74⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2680/74⁽⁴⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 389/74⁽⁵⁾ of 14 February 1974, as last amended by Regulation (EEC) No 1383/74⁽⁶⁾, has laid down detailed rules for applying the special export levy on syrups and other sugars;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in the amended Regulation (EEC) No 403/74 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the special export levy on the products specified in Article 1 (1) (d), of Regulation No 1009/67/EEC shall be as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 October 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 44, 16. 2. 1974, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 287, 24. 10. 1974, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1974, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 148, 5. 6. 1974, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 October 1974 fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars

CCT heading No	Description of goods	Basic amount of the special export levy per percentage point of sucrose content ⁽¹⁾ (u.a./100 kg)
17.02	Other sugars; sugar syrups; artificial honey (whether or not mixed with natural honey); caramel: ex D. Invert sugar and other syrups, but not including sucrose syrups which are 97 % or less pure ⁽²⁾ and are in packings the contents of which is not more than 25 kg ex F. Caramel made from beet sugar and cane sugar	0-5250 0-5250
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion: ex C. Other, excluding syrups and vanilla sugar in immediate packings the net contents of which do not exceed 2.5 kg, and molasses	0-5250

⁽¹⁾ Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ The purity of the syrups is determined in accordance with Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 394/70.

REGULATION (EEC) No 2718/74 OF THE COMMISSION**of 25 October 1974****altering the special export levy on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be
applied in cases of considerable price rises on the
world sugar market, and in particular Article 1 (2)
thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and
raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No
1791/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2697/74⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present avail-
able to the Commission, that the special export levy at
present in force should be altered as shown in the
Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the
second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation
No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended
Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 October
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 October 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 37.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 October 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	53.50
	II. Raw sugar	52.50 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	53.50
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	52.50 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

REGULATION (EEC) No 2719/74 OF THE COMMISSION

of 25 October 1974

amending Regulation (EEC) No 1895/74 following the fixing of a new representative rate for the Italian lira

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/74⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 2497/74⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2958/73⁽³⁾ of 31 October 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 2670/74⁽⁴⁾, fixed a representative conversion rate for the Italian lira to apply in agriculture with effect from 28 October 1974;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1895/74⁽⁵⁾ of 19 July 1974 defining additional measures to be taken in agriculture following the fixing, with effect from 22 July 1974, of a new representative rate for the Italian lira made provision for a corrective factor to be applied to private storage aid for wine;

Whereas for the calculation of that corrective factor the representative rate applicable on 22 July 1974 was used; whereas, however, Regulation (EEC) No 2670/74 introduced a new representative rate for the lira with effect from 28 October 1974; whereas it is therefore necessary to adjust the corrective factor in question to meet the new situation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The text of Article 5 of Regulation (EEC) No 1895/74 is replaced by the following:

'Amounts of private storage aid for wine granted pursuant to Article 6 (3) of Regulation (EEC) No 1437/70 shall be multiplied by the factor 0.8866'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 October 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 268, 3. 10. 1974, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 303, 1. 11. 1973, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 286, 23. 10. 1974, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 22. 7. 1974, p. 24.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
b) The address to which they must be sent (Article 17b):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Ministère des Travaux Publics, Régie des Bâtiments, Direction de Namur, rue de Bruxelles, 39, 5000 Namur, Belgium — Tel. 081/22 90 91.

2. Public invitation to tender.

3. a) The province of Namur-Gembloux.

b) The State Faculties of Agronomics. Construction of a laboratory complex for the department of physics and physical chemistry, comprising six lots.

Lot 1: carcass work and painting.

Lot 2: heating and ventilation plant.

Lot 3: electricity supply.

Lot 4: telephone and low-voltage current systems, to be awarded later.

Lot 5: lifts.

Lot 6: laboratory furnishings and equipment.

c) Classification:

Lot I: category D — class 7 (value of work Bfrs 75 000 000 to Bfrs 150 000 000).

If the tenderer for this lot also tenders for the remaining lots he must appoint an approved subcontractor for each of the categories or sub-categories below:

Lot II: sub-category D 17 or D 18 — class 3 (value of the work Bfrs 3 000 000 to Bfrs 6 000 000);

Lot III: category P — class 2 (value of the work Bfrs 1 000 000 to Bfrs 3 000 000);

Lot V: category N — class 1 (value of the work up to Bfrs 100 000);

Lot VI sub-category D 5 — class 4 (value of the work Bfrs 6 000 to Bfrs 15 000 000).

d)

4. 410 calendar days.

All lots must be completed in coordination with lot 1.

5. a) Office for sale and inspection of specifications and other documents relating to public invitations to tender: 49 rue du Luxembourg, 1040 Brussels (tel. 02/13 14 47 — postal cheque account No 94 55).

The documents may be inspected and further information may be obtained at the address in item 1.

b) 28 November 1974.

c) Specification No G2/74 H 13: price Bfrs 800. Tender forms: prices Bfrs 60, 30, 40, 10 and 40. 17 plans: price Bfrs 1 500. Payable in advance.

6. a) 28 November 1974 at 11 a.m.

b) Address as in item 1.

c) French — forms attached to the specification must be used.

7. a) Public.

b) 28 November 1974 at 11 a.m.

8. 5 % — one-year guarantee period.

9. Revision of prices and variations in wages and the price of materials will be covered in the contract.

10. Associations, including temporary consortia, may tender.

11. See item 3 c).

12. 90 calendar days from the date on which tenders are opened.

13. The contract will be awarded to the lowest acceptable tender.

14. Since notices of correction may be issued during the publication period, contractors from Member States of the EEC are requested to apply to the address given in item 1 not later than 10 days before the date on which tenders are opened, for information of any changes made.

15. 16 October 1974.

Open procedure

1. Ministère des Travaux Publics, Régie des Bâtiments, Direction de Bruxelles, rue Royale, 123, 1000 Bruxelles, Belgium — Tel. 02/219 3825.
2. Public invitation to tender.
3. a) At various sites in Belgium.
b) Construction of prefabricated sports halls.
 1. type SZ (sports hall) 32 × 22.
 2. type SZZ (sports hall with swimming pool) 32 × 22.
 3. type SZ (sports hall) 48 × 28.
 4. type SZZ (sports hall with swimming pool) 48 × 28.
c) Classification :
Category D or sub-category D 2. Class (to be fixed in relation to the value of the contract).
d)
4. Completion period :
 1. type SZ (32 × 22) — 150 working days ;
 2. type SZZ (32 × 22) — 200 working days ;
 3. type SZ (48 × 28) — 180 working days ;
 4. type SZZ (48 × 28) — 230 working days ;
 5. swimming pool variant (25 × 13) — 150 working days.
5. a) Office for sale and inspection of specifications and other documents relating to public invitations to tender : 49 rue du Luxembourg, 1040 Brussels (tel. 02/13 14 47 — postal cheque account No 94 55). The documents may be inspected and further information may be obtained at the address given in item 1.
b) 27 November 1974.
c) Specification No K2/74 F 81 : price Bfrs 965. Tender form : price Bfrs 20. 23 plans : price Bfrs 1 250. Payable in advance.
6. a) 27 November 1974 at 11 a.m.
b) Address as in item 1.
c) Bilingual. French or Dutch — forms attached to the specification must be used.
7. a) In camera.
b) 27 November 1974 at 11 a.m. at the address given in item 1.
8. 5 % — one-year guarantee period.
9. Monthly payments.
Provision for reviewing variations in wages and the price of materials will be included in the contract.
10. Associations, including temporary consortia, may tender.
11. See item 3 c).
12. 120 calendar days from the date on which tenders are opened.
13. The contract will be awarded to the lowest acceptable tender.
14. Since notices of correction may be issued during the publication period, contractors from Member States of the EEC are requested to apply to the address given in item 1 not later than 10 days before the date on which tenders are opened, for information of any changes made.
15. 16 October 1974.

Open procedure

1. Ministerie van Openbare Werken, Wegenfonds, Directie der Wegen van Brabant, Plaskyalaan 157, 1040 Brussels, Belgium — Tel. 02/736 99 00 to 04.
2. Public invitation to tender.
3. a) Province of Brabant, municipalities of Groot Bijgaarden and Zellik.
b) A 10 motorway from Brussels to Ostend. Construction of a service area. First phase — earthworks.
c) Classification : Category C, class 7 (value of work : from Bfrs 75 000 000 to Bfrs 150 000 000).
d)
4. Work to be completed by 1 May 1975.
5. a) Office for sale and inspection of specifications : 49 rue du Luxembourg, 1040 Brussels (tel. 02/513 14 47 — postal cheque account No 94 55).
Further information may be obtained at the address given in item 1.
b) 21 November 1974.
c) Specification No K/74 H 56 : price Bfrs 95. Tender form : price Bfrs 20. Plans : price Bfrs 1 515. Payable in advance.
6. a) 21 November 1974.
b) Address as in item 1.
c) Dutch — forms attached to the specification must be used.
7. a) Public.
b) 21 November 1974 at 11 a.m. at Plaskyalaan 157, 1040 Brussels.
8. 5 % — three-year guarantee period.
9. Monthly instalments as the work progresses. Adjustments will be made for fluctuations in wage and material costs.
10. Associations, including consortia, may tender.
11. See item 3 c).
12. 120 calendar days from the date on which tenders are opened.
13. The contract will be awarded to the lowest acceptable tender.
14. Since notices of correction may be issued during the publication period, contractors from Member States of the EEC are requested to apply to the address given in item 1 not later than 10 days before the date on which tenders are opened, for information of any changes made.
15. 16 October 1974.

Open procedure

1. Finanzbauamt Trier, 55 Trier, Tessenowstraße 6, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender.
3. a) Traben-Trarbach (Mosel).
b) Construction for the Geophysical Advisory Service of an underground control centre, cubic capacity of the work 50 000 m³.
Comprising of:
earthworks, predrainage, drains, concrete and reinforced concrete work, sealing for seepage.
c)
d)
4. 450 working days, anticipated commencement: early March 1975.
5. a) Finanzbauamt Trier.
b) 8 November 1974.
c) DM 220 to be paid to the Finanzkasse Trier, postal cheque account Ludwigshafen account No 27740, quoting 'Bauwerk Traben-Trarbach'. The paying-in slip must be enclosed with the application.
6. a) 3 January 1975 at 2 p.m.
b) Finanzbauamt Trier.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 3 January 1975 at 2 p.m. at the Finanzbauamt Trier.
8. 5 % of the contract price.
Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany or West Berlin will be accepted.
- 5 % of the final price will be held as a performance bond. Alternatively, the contractor may furnish a guarantee from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany or West Berlin.
9. Interim and final payments in accordance with § 16 of the regulations governing construction work contracts — (VOB/B).
- 10.
11. Evidence to be supplied of:
the turnover on construction projects in the past three financial years;
comparable construction projects completed in the past three financial years, indicating the principal, methods of execution and the completion period;
available technical resources.
12. 14 February 1975.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
14. Tender documents may be inspected in the Finanzbauamt Trier before making application.
15. 18 October 1974.

Open procedure

1. STIB, Service Spécial d'Études, rue de Stassart 34, 1050 Bruxelles, Belgium.
2. Public invitation to tender.
3. a) Brussels, Belgium.
b) Construction of underground railway — equipment — special specification No 154. Supply and installation in three phases of a remote control system for the east to west and north to south routes of the Brussels underground railway system.
The supply, transport, unloading, installation, testing, final adjustments, etc. of a remote control system to be used in the extension of the Brussels underground railway network.
The present contract will be executed in three phases.
c)
d)
4. 15 calendar months for each phase for the handing over in fully operational condition of the equipment installed.
Important. Orders to begin the work may be given by the principal either simultaneously, separately or grouped, without the successful tenderer being thereby entitled to seek an extension of the time limit(s) or a revision of the prices approved by the principal.
In any event, the maximum interval between the first and last orders to begin the work will not exceed six calendar months.
5. a) Office for the inspection and sale of specifications and other documents relating to public invitations to tender, rue du Luxembourg 49, 1040 Brussels, open from 10 a.m. to 4 p.m. except Saturdays, Sundays and holidays. Tel. 02/513 14 47. Postal cheque account No 000.0009455-46. This office has sole responsibility for the sale of all documents relating to the present contract.
b) The tenderer may request tender documents at any time from 2 p.m. on 23 October 1974 until the date given in item 6 a).
c) Price of the Cahier Spécial des Charges No 122 : administrative provisions : Bfrs 460 ; special technical provisions : Bfrs 1 130 ; general technical provisions : Bfrs 360 ; bill of quantities and example of tender : Bfrs 300 ; set of drawings : Bfrs 880. VAT included. Payment : In cash (Belgian francs) to the Bureau de Vente or into Compte Chèque Postal belge No 000.0009455-46 of the aforementioned Bureau (see item 5 a).
6. a) 17 December 1974 at 11 a.m.
b) Where delivery is by hand or by post (registered or normal mail) the envelope and/or outer wrapping should be addressed to : Monsieur Paul Hustin, Directeur du Service Spécial d'Études de la STIB, Rue de Stassart 34, 1050 Bruxelles, Belgium, and should be marked : 'Cahier Spécial des Charges n° 154 — Soumission'.
c) French or Dutch.
7. a) Public.
b) The opening of the tenders under the public invitation to tender in connection with the aforementioned work will take place in public on 17 December 1974 at 11 a.m. in the offices of the Service Spécial d'Études de la STIB, rue de Stassart 34 (4th floor), 1050 Brussels, in the presence of Monsieur Hustin (or his representative) assisted by a second delegate of the STIB.
8. A bond is required only from the successful tenderer for the present contract : it is 5 % of the total approved tender price, not including VAT (see Articles 5. A., 5. C. and 9.A. of the administrative provisions, second part, of the Cahier Spécial des Charges No 154).
9. See in the Cahier Spécial des Charges No 154, the provisions of which apply to the present contract, Articles 13, 13.B. and 15.A. of the second part of the administrative provisions.
10. 'Temporary consortium' conforming to the relevant Belgian legislation.
11. At least equal to those required of Belgian firms, i.e. Category M, Class 8.
12. 90 calendar days from the day after the opening of tenders.
13. The lowest price for a tender conforming to the stipulations in the Cahier Spécial des Charges No 154.
14. Name and address of the department from which further information may be obtained from 9 a.m. to 12 noon daily, except Saturdays, Sundays and holidays : Service Spécial d'Études de la STIB, rue de Stassart 34 (4th floor), 1050 Bruxelles, Belgium — Tel. 02/512 17 92 — 02/513 91 46 — Extension 32.
15. 17 October 1974.

Open procedure

1. Syndicat Intercommunal d'Assainissement de l'Agglomération Rouennaise (SIAAR), France.
dent du SIAAR, Mairie de Rouen, 76000 Rouen to arrive on 29 November 1974 before 6 p.m.
Prices will be in French francs and subject to French price regulations.
2. Public invitation to tender.
c) French.
3. a) Construction of collecting drains (single and rain water) at Mont-Saint-Aignan and Notre Dame de Bondeville (the site known as le Mont aux Malades).
7. a)
b) 5 December 1974.
b) The invitation to tender is for one single lot for the supply and laying of drainage pipes and auxiliary work.
8.
Surface work :
85 m circular drainage pipes of diameter 200-300 ;
410 m circular drainage pipes, diameter 800 ;
500 m egg-shaped drainage pipes 150 × 90 ;
30 m egg-shaped drainage pipes 180 × 108.
9.
Underground work :
1 290 m egg-shaped drainage pipes 150 × 90 ;
550 m egg-shaped drainage pipes 180 × 108.
10.
c)
11.
d)
12. 70 days from the date for the opening of tenders.
4. Not to exceed 18 months (the contractor may effect earlier completion).
13.
5. a) Subdivision 'Eau et Assainissement', 25 Bd des Belges, 76000 Rouen.
14. Inspection of documents : (proof of the legal, financial, economic and technical standing of the firms, references) 10 days before the date set for the dispatch of the tenders to Monsieur l'Ingénieur des Ponts et Chaussées chargé de l'Arrondissement Opérationnel 'Équipements Urbains', 25 Bd des Belges, 76000 Rouen, France.
b)
c)
6. a) and b) The formal application and tender documents should be sent by registered mail to Monsieur le Prési-
15. 17 October 1974.

Restricted procedure

1. London Borough of Enfield, Town Hall, Green Lanes, Palmers Green, London N13 4XB, England, United Kingdom.
 2. Restricted invitation to tender.
 3. a) New Southgate Comprehensive Development Area (stage three).
b) Erection of 193 low-rise dwellings comprising 131 two-storey houses, 51 three-storey flats, 11 maisonnettes together with usual services, garage accommodation and external works. Construction is in traditional brick wall and pitched roof construction.
c)
d) The contract does not involve drawing up of plans.
 4. 30 months from the date of taking possession of the site.
 5. Legal status of contractors: in the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each to sign an undertaking that they are severally and jointly responsible for the contract.
 6. a) 8 November 1974.
b) Borough Architect (address as in item 1).
c) English.
 7. February 1975.
 8. Contractors submitting their names for selection to tender must produce all references listed in Articles 25 and 26.
 9. The contract will be awarded to the most advantageous tenderer but the acceptance of the lowest or any tender is not guaranteed.
 - 10.
 11. 18 October 1974.
-

Restricted procedure

1. North East Thames Regional Health Authority, 40 Eastbourne Terrace, London W2 3QR, England, United Kingdom.
 2. Restricted invitation to tender.
 3. a) The London Hospital, Whitechapel Road, London E.1.
b) Mechanical engineering services including ventilation and heating and hot and cold water services for a new six-storey clinical block containing accident and emergency unit, radio diagnostic unit, operating theatres and laboratories.
c) Single contract for the works. Estimated cost of mechanical services £ 1 000 000.
d)
 4. Three years.
 5. A group of contractors may submit a tender on the basis of a temporary association and without assuming any specific legal form. In the event of such a group being awarded a contract, the authority will require each firm comprised in the group to become jointly and severally responsible for the contract before acceptance and that this will be expressly stated in the contract.
 6. a) 15 November 1974.
b) The Regional Engineer, North East Thames Regional Health Authority (address as in item 1).
c) English.
 7. End of November 1974.
 8. As set out in Article 25 (a), (b) and (c) and Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
 9. Lowest acceptable offer in competition.
 10. The successful tenderer will be a nominated subcontractor to the main contractor and the work carried out under the standard form of building contract with quantities, July 1973 revision. Financing by monthly progress payments based on valuation of work executed. Tenders are not opened in public.
 11. 15 October 1974.
-

Restricted procedure

1. North East Regional Health Authority, 40 Eastbourne Terrace, London W2 3QR, England, United Kingdom.
2. Restricted invitation to tender.
3. a) The London Hospital, Whitechapel Road, London E.1.
b) Electrical engineering services including lighting, power, telephones for a new six-storey clinical block containing accident and emergency unit, radio diagnostic unit, operating theatres and laboratories.
c) Single contract for the works. Estimated cost of electrical services £ 600 000.
d)
4. Three years.
5. A group of contractors may submit a tender on the basis of a temporary association and without assuming any specific legal form. In the event of such a group being awarded a contract, the authority will require each firm comprised in the group to become jointly and severally responsible for the contract before acceptance and that this will be expressly stated in the contract.
6. a) 15 November 1974.
b) The Regional Engineer, North East Thames Regional Health Authority (address as in item 1).
c) English.
7. End of November 1974.
8. As set out in Article 25 (a), (b) and (c) and Article 26 (a), (b), (c) (d) and (e).
9. Lowest acceptable offer in competition.
10. The successful tenderer will be a nominated subcontractor to the main contractor and the work carried out under the standard form of building contract with quantities, July 1973 revision. Financing by monthly progress payments based on valuation of work executed. Tenders are not opened in public.
11. 15 October 1974.

Restricted procedure

1. Edinburgh Corporation, City Chambers, High Street, Edinburgh, Scotland, United Kingdom.
 2. Restricted invitation to tender.
 3. a) Northfield — 285 houses.
b) The work consists of the internal improvement of the houses and comprises:
renewal of bathroom fittings;
renewal of kitchen sinks and the installation of filaments and worktops;
renewal of hot and cold water installations;
renewal of electrical installation;
installation of central heating;
redcoration.
c) The contract will be awarded on an all trades basis and will not be subdivided into lots.
The overall estimated cost of the project will be within the following price range: £ 400 000 to £ 800 000.
d) The contract will not entail the drawing up of plans.
 - 4.
 5. In the event that any group of contractors submit a tender on the basis of a temporary association, Edinburgh Corporation, before placing a contract with any such group, will require that each firm comprised in the group will become jointly and severally responsible for the contract in a specific legal form to be agreed by Edinburgh Corporation.
 6. a) 12 November 1974.
b) The Director of Housing, 23 Waterloo Place, Edinburgh EH1 3BQ, Scotland.
c) English.
 7. 31 December 1974 at the latest.
 8. Contractors submitting their application for selection to tender must produce, if required, all references listed in Articles 25 and 26.
 9. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 - 10.
 11. 17 October 1974.
-

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Zetland County Council, Shetland Isles, Scotland, United Kingdom.
 2. Prequalification notice.
 3. a) Sullom Voe, Shetland Isles.
b) The construction of up to four jetties to accommodate tankers of up to 300 000 dwt for the transshipment of crude oil from the terminal to be constructed at Sullom Voe.
c)
d)
 4. The first jetty is required to be operational by 1 October 1976.
 - 5.
 6. a) 1 November 1974.
b) The County Council's engineers Peter Fraenkel & Partners, 39 Victoria Street, London SW1H 0EE,
 7. Early in December 1974.
 - 8.
 - 9.
 10. Full particulars of the information to be submitted for prequalification are available at the address in item 6 b).
 11. 18 October 1974.
-

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).